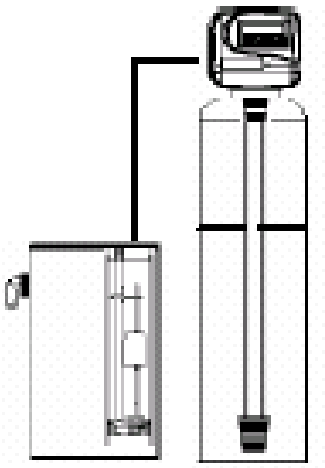
Manuel d'installation

ADOUCISSEUR D'EAU ÉLECTRONIQUE CHRONOMÉTRIQUE DE LA SÉRIE VALUE

Barrie (Ontario) Canada
L4N 4Y8

www.excaliburwater.com

MANUEL D'INSTALLATION
ADOUCISSEUR D'EAU VALUE



INSTALLATION DE L'ADOUCISSEUR D'EAU

La vanne, les raccords et la vanne de dérivation de cet adoucisseur d'eau Value sont conçus pour s'adapter aux petits désalignements de la tuyauterie pouvant survenir lors de l'installation. Pour installer cet adoucisseur d'eau Value, ne pas utiliser de vaseline, d'huile ni d'autres lubrifiants hydrocarbures, pas plus que de silicone en aérosol. Sur les joints toriques noirs, on peut utiliser un lubrifiant siliconé, bien que cela ne soit pas nécessaire. Sur les joints rouges ou transparents à lèvre, l'utilisation de lubrifiants, y compris de silicone, est à éviter.

Sur les filets de l'adoucisseur, ne pas utiliser de pâte à joint ni d'enduit d'étanchéité pour joint. N'utiliser que du ruban en téflon sur les filets du coude de 1 pouce NPT, du raccord de ¼ pouce NPT et du raccord de la conduite des rejets à l'égout. Les écrous et les obturateurs de cet adoucisseur d'eau Value ne doivent être serrés et desserrés qu'à la main ou, le cas échéant, avec une clé en plastique spéciale, numéro V3193. On peut, au besoin, utiliser une pince pour les desserrer. Ne pas utiliser de clé à tuyau pour serrer ou desserrer un écrou ou un obturateur de la vanne de cet adoucisseur d'eau. Ne pas insérer non plus de tournevis dans la fente de ces obturateurs, ni taper sur ces fentes avec un marteau, sinon la vanne de cet adoucisseur d'eau Value sera endommagée.

CONDITIONS POUR L'INSTALLATION

• Pression de l'eau : entre 0,96 et 5,99 kPa (20 et 125 lb/po²)	• Consommation de courant : 0,25 ampère
• Température de l'eau : entre 5 et 30 °C (40 et 100 °F)	• Un cordon électrique de 4,60 m (15 pi) est fourni
• Le bac de l'adoucisseur d'eau doit reposer sur une surface ferme et plane	• Le transformateur enfichable ne doit être utilisé que dans un endroit sec
• Électricité : courant de 115/120 volts, 60 Hz, ininterrompus	• Aucune batterie n'est utilisée

1. La distance entre l'adoucisseur d'eau Value et le drain des rejets à l'égout doit être aussi courte que possible. Lors de l'installation de cet adoucisseur d'eau Value, toute la tuyauterie doit être conforme aux codes de la plomberie de la municipalité. Le collecteur de la tuyauterie de l'adoucisseur d'eau ne doit pas avoir plus de trois (3) mètres (10 pieds).

2. Étant donné que du sel régénérant pour adoucisseur d'eau doit être périodiquement ajouté dans cet adoucisseur d'eau, le bac à saumure doit être installé dans un endroit facilement accessible.

3. La tuyauterie entre la prise de courant de cet adoucisseur d'eau et l'arrivée du chauffe-eau doit avoir au moins 3 mètres (10 pieds).

4. Ne pas installer cet adoucisseur d'eau Value dans une pièce où les raccordements, y compris ceux des rejets à l'égout et du trop-plein, seront exposés à des températures ambiantes inférieures à 2 °C (34 °F).

5. Il n'est pas recommandé d'utiliser de nettoyant de résine si cet adoucisseur d'eau Value est installé dans une enceinte non ventilée.

6. La tuyauterie d'arrivée et de sortie de cet adoucisseur d'eau doit être installée en aval des robinets extérieurs. Installer un robinet d'arrêt sur la tuyauterie d'arrivée branchée sur la vanne de dérivation située à l'arrière droit de l'adoucisseur d'eau lorsqu'on y fait face. Il existe une variété de raccords pour installer un adoucisseur d'eau, lesquels sont énumérés sous « Raccords pour l'installation ». Lors de l'installation des raccords « d'arrivée et de sortie » livrés dans la trousse de cet adoucisseur d'eau, poser tout d'abord, et dans cet ordre, un raccord, un écrou, une rondelle-frein et un joint torique. La chaleur dégagée par le brasage, de même que les colles à solvant organique peuvent endommager les écrous, les rondelles-freins ou les joints toriques de l'adoucisseur d'eau. Tous les joints à brasure tendre doivent être froids et les colles à solvant organique sèches avant d'installer un écrou, une rondelle-frein et un joint torique sur l'adoucisseur d'eau. Éviter que du décapant et que de la colle à solvant organique viennent en contact avec les joints toriques, les rondelles-freins, la vanne de dérivation et la vanne de cet adoucisseur d'eau. Si l'installation électrique du bâtiment est mise à la terre sur la tuyauterie, brancher un conducteur de terre en cuivre entre les tuyaux d'arrivée et de sortie.

7. <u>CONDUITE DES REJETS À L'ÉGOUT</u>

   S'assurer tout d'abord que le diamètre de la conduite des rejets à l'égout est assez gros pour gérer le débit de l'adoucisseur d'eau. Tous les brasages à proximité de la conduite des rejets à l'égout de l'adoucisseur d'eau doivent être effectués avant de brancher le raccord de la conduite des rejets à l'égout. Laisser au moins 15,25 cm (6 po) entre le raccord de la conduite des rejets à l'égout branchés sur la vanne de l'adoucisseur d'eau et les brasages. La vanne de cet adoucisseur d'eau risque d'être endommagée si on ne respecte pas cette recommandation. Brancher un tube en plastique souple d'un diamètre intérieur de 1,25 cm (½ po) sur la conduite des rejets à l'égout de l'adoucisseur d'eau. Jetez l'écrou de tube et le raccord de 3/4 de pouce NPT si on utilise un tuyau rigide. Si le débit du lavage à contre-courant de l'adoucisseur d'eau est supérieur à 28 litres par minute (7 gallons par minute), utiliser une conduite des rejets à l'égout de ¾ pouce. Si la conduite des rejets à l'égout est en hauteur et qu'elle se déverse dans un drain situé plus bas que la vanne, former une boucle de 18 cm (7 po) côté refoulement du tuyau afin que la partie inférieure de la boucle soit à hauteur du raccord des rejets à l'égout de la vanne de l'adoucisseur d'eau. Cette boucle servira de siphon antisiphonnage. Si les rejets à l'égout se vident dans une conduite d'égout en hauteur, un siphon d'évier doit être utilisé. Brancher le tube des rejets à l'égout sur le point de refoulement, conformément aux codes de la plomberie de la municipalité. Porter une attention toute particulière aux codes de la plomberie en

ce qui concerne les intervalles d'air et les dispositifs antisiphons.

8. BRANCHEMENT DU BAC À SAUMURE

Il est recommandé de brancher un tube en polyéthylène d'un diamètre extérieur de 3/8 pouce entre le coude de remplissage de l'adoucisseur d'eau et la vanne de saumurage logée dans le bac à saumure de l'adoucisseur d'eau.

9. BRANCHEMENT DU TUBE DE TROP-PLEIN

Il est recommandé de brancher un tube de trop-plein au cas où le bac à saumure venait à trop se remplir, ce qui risquerait d'endommager le mobilier ou la structure du bâtiment. Cet adoucisseur d'eau Value est équipé d'un flotteur logé dans le bac à saumure qui minimise considérablement tout risque de débordement accidentel de la saumure. Si l'adoucisseur d'eau venait à mal fonctionner, ce tube enverra le trop-plein à l'égout, empêchant ainsi au liquide de se répandre sur le sol et de causer des dommages considérables. Ce raccord de trop-plein doit être posé sur le côté du bac à saumure de l'adoucisseur d'eau. Pour brancher ce raccord, repérer le trou qui se trouve à l'intérieur du bac à saumure, y introduire le raccord, puis y ajouter une rondelle et un écrou en plastique. Serrer l'écrou de l'intérieur. Sur ce raccord, brancher un tube de ½ pouce de diamètre intérieur (pas fourni) d'une longueur suffisante pour atteindre le drain. Ne pas élever ce tube de trop-plein à plus de 7,6 cm (3 po) de la partie inférieure de son raccord ni le brancher dans le tube des rejets à l'égout de la vanne de l'adoucisseur d'eau. Ce tube de trop-plein doit être un branchement direct, séparé du raccord des rejets à l'égout.

IMPORTANT :
Ne jamais introduire la conduite des rejets d'égout directement dans un drain, une conduite d'égout ou un siphon. Toujours laisser un écart antiretour suffisant entre la conduite des rejets à l'égout et le drain pour empêcher toute possibilité que les eaux usées soient siphonnées dans l'adoucisseur d'eau.

10. NUMÉRO DE SÉRIE DE L'ADOUCISSEUR D'EAU

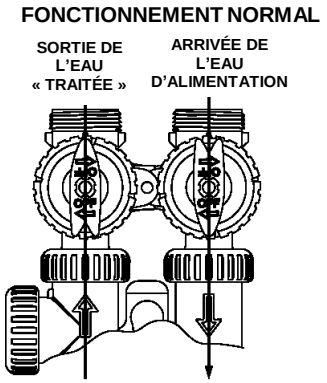
Noter le numéro de série de l'adoucisseur d'eau dans les documents de l'installateur et sur la facture du client.

11. VANNE DE DÉRIVATION DE L'ADOUCISSEUR D'EAU

Cette vanne de dérivation isole la vanne de l'adoucisseur d'eau de l'eau sous pression de la tuyauterie au cas où la vanne de l'adoucisseur d'eau devrait être réparée ou entretenue. Cette vanne de dérivation est unique en raison de sa polyvalence et de sa fonctionnalité. La vanne de dérivation de 1 pouce à passage intégral comporte quatre positions, dont une pour le diagnostic. Cette dernière position permet d'intervenir sur la tuyauterie sous pression sans priver l'habitation d'eau non traitée. La vanne de dérivation est en matériaux composites, non métalliques et se compose de deux robinets à tournant interchangeables et à fonctionnement indépendant repérés par des poignées rouges en forme de flèche qui indiquent le sens de circulation de l'eau. Ils permettent à la vanne de dérivation de fonctionner dans quatre positions.

A) POSITION DE FONCTIONNEMENT NORMAL

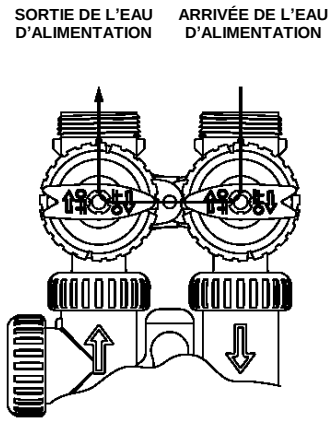
Les poignées d'arrivée et de sortie pointent dans le sens de circulation de l'eau dans l'adoucisseur d'eau, comme il est indiqué par les flèches gravées sur la vanne de dérivation. Pendant le fonctionnement normal, l'eau circule dans la vanne de dérivation. Cette position permet à la vanne de dérivation d'isoler le lit de résine de l'adoucisseur d'eau pendant un cycle de régénération.



B) POSITION DÉRIVATION

Les poignées d'arrivée et de sortie pointent vers le centre de la vanne de dérivation, laquelle est isolée de l'eau sous pression de la tuyauterie. L'eau non traitée circule dans la tuyauterie.

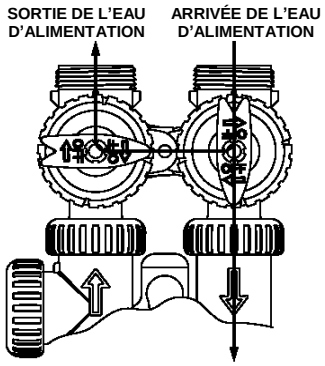
FONCTIONNEMENT EN DÉRIVATION



C) POSITION DIAGNOSTIC

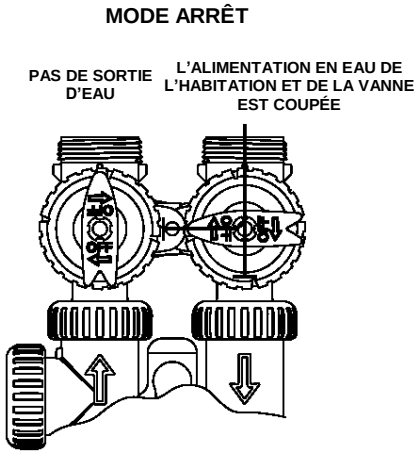
La poignée d'arrivée pointe dans le sens de la circulation de l'eau et celle de sortie vers le centre de la vanne de dérivation. L'eau sous pression circule dans la vanne de l'adoucisseur d'eau et dans la tuyauterie. L'eau ne circule pas de la vanne dans la tuyauterie.

MODE DIAGNOSTIC



D) POSITION ARRÊT

La poignée d'arrivée pointe vers le centre de la vanne de dérivation et celle de sortie dans le sens de circulation de l'eau. L'eau n'alimente pas la tuyauterie. Si l'eau alimente le côté sortie de l'adoucisseur d'eau, ceci indique qu'elle évite le système.



MISE EN MARCHE DE L'ADOUCISSEUR D'EAU

- Après avoir terminé l'installation de l'adoucisseur d'eau et s'être assuré qu'il n'y avait pas de fuite, tourner les poignées de la vanne de dérivation sur la position dérivation.

- Ouvrir complètement un robinet d'eau froide afin de dissiper l'air dans les tuyaux. Laisser couler l'eau jusqu'à ce qu'elle ne contienne plus de débris, lesquels peuvent s'être formés pendant l'installation.

L'ADOUCISSEUR D'EAU EST MAINTENANT PRÊT POUR ÊTRE CONTRÔLÉ

1. La vanne de dérivation étant dans la position dérivation, verser 20 litres (5 gallons) d'eau dans le bac à saumure de l'adoucisseur d'eau.
2. Appuyer pendant trois secondes sur les touches VERS LE HAUT et VERS LE BAS jusqu'à ce que le moteur démarre, puis attendre qu'il s'arrête sur C1, qui est le lavage à contre-courant.
3. Ouvrir lentement la poignée d'arrivée de la vanne de dérivation pour que l'eau remplisse l'adoucisseur d'eau et chasse l'air. Si l'eau circule trop rapidement, du matériau filtrant sera peut-être rejeté à l'égout.
4. Dès que l'adoucisseur envoie l'eau à l'égout et qu'elle ne contient plus d'air, appuyer sur la touche VERS LE BAS pour faire avancer la vanne de l'adoucisseur d'eau sur C2 qui est l'aspiration de la saumure.
5. Ouvrir complètement l'arrivée de la vanne de dérivation (alors qu'elle n'est pas dans la position Diagnostic). Vérifier si l'eau est aspirée du bac à saumure. L'eau doit être lentement envoyée à l'égout. Attendre trois minutes pour que le lit du matériau filtrant se remette en place.
6. Appuyer sur la touche VERS LA BAS pour faire avancer la vanne de l'adoucisseur d'eau jusqu'à C3 qui est un deuxième lavage à contre-courant; l'eau est envoyée à l'égout.
7. Appuyer sur la touche VERS LE BAS pour faire avancer la vanne de l'adoucisseur jusqu'à C4. Le lit de la résine reviendra en position de service après le lavage à contre-courant.
8. Appuyer sur la touche VERS LE BAS pour faire avancer la vanne de l'adoucisseur jusqu'à C5 qui est le remplissage; le bac à saumure doit se remplir.
9. Appuyer sur la touche VERS LE BAS pour faire avancer la vanne de l'adoucisseur jusqu'à C5. L'adoucisseur procédera à un lavage rapide.
10. Appuyer sur la touche VERS LE BAS pour avancer à C0; la vanne passera en position de service; l'heure sera affichée.

PROGRAMMATION DE L'ADOUCISSEUR D'EAU

Étape I : Appuyer simultanément pendant 3 secondes sur les touches VERS LE HAUT et VERS LE BAS

Étape II : Paramétrer l'heure des régénérations. L'heure est paramétrée par défaut à l'usine à 2 heures. Choisir une heure pendant laquelle l'eau est la moins utilisée.

Étape III : Appuyer sur la touche VERS LE BAS pour régler les jours entre les régénérations. Ils sont paramétrés à l'usine à 4 jours.

Étape IV : Appuyer sur la touche VERS LE BAS pour afficher l'heure.

Pour déclencher une régénération manuelle immédiate, appuyer pendant trois secondes sur les touches VERS LE HAUT et VERS LE BAS. La régénération commencera immédiatement. On peut faire avancer la vanne dans les différents cycles de régénération en appuyant sur la touche VERS LE BAS (Régénération).

Guide de dépannage

Incidents	Causes possibles	Remèdes
1. L'horloge n'affiche pas l'heure	a. Transformateur débranché	a. Le brancher
	b. Prise de courant pas alimentée	b. La réparer ou utiliser une prise de courant sous tension
	c. Transformateur défectueux	c. Le remplacer
	d. Carte des circuits imprimés défectueuse	d. La remplacer
2. L'horloge n'affiche pas la bonne heure	a. Prise de courant commutée	a. Utiliser une prise toujours sous tension
	b. Panne de courant	b. La mettre à l'heure
	c. Carte de circuits imprimés défectueuse	c. La remplacer
3. La vanne procède aux régénérations à la mauvaise heure	a. Panne de courant	a. Régler la vanne à la bonne heure
	b. Mauvaise heure	b. Régler la vanne à la bonne heure
	c. Mauvaise heure de régénération	c. La programmer à la bonne heure
4. E1, E2 ou E3 Code d'erreur E1 – Incapable de reconnaître le début de la régénération Code d'erreur E2 – Grippage imprévu Errer E3 – Le moteur fonctionne trop longtemps; dépassement du temps; essaie d'atteindre la position repos	a. La vanne vient d'être entretenue	a. Appuyer pendant 3 secondes sur RÉGLER L'HEURE et VERS LE BAS ou bien débrancher la fiche de la prise de courant (cordon noir), puis la rebrancher pour reprogrammer la vanne
	b. Corps étrangers dans la vanne	b. Vérifier le piston et l'empilage des entretoises à la recherche de corps étrangers
	c. Force excessive exercée sur le piston	c. Remplacer le ou les pistons et les empilages des entretoises
	d. Piston de la vanne pas en position Repos	d. Appuyer pendant 3 secondes sur RÉGLER L'HEURE et VERS LE BAS ou bien débrancher la fiche de la prise de courant (cordon noir), puis la rebrancher pour reprogrammer la vanne
	e. Moteur pas complètement engagé dans le pignon; fils du moteur cassés ou débranchés; moteur défectueux	e. Inspecter le moteur et son câblage. Remplacer le moteur au besoin
	f. Pignon d'entraînement encrassé ou endommagé; pignon manquant ou cassé	f. Le remplacer ou le nettoyer
	g. Support d'entraînement mal aligné avec la plaque arrière	g. L'aligner adéquatement
	h. Carte des circuits imprimés endommagée	h. La remplacer
	i. Carte des circuits imprimés mal alignée avec le support d'entraînement	i. S'assurer qu'elle est correctement enclenchée sur le support d'entraînement
5. La vanne est grippée en position régénération	a. Le moteur ne fonctionne pas	a. Le remplacer
	b. La prise de courant n'est pas alimentée	b. La réparer ou utiliser une prise de courant sous tension
	c. Transformateur défectueux	c. Le remplacer
	d. Carte des circuits imprimés défectueuse	d. La remplacer
	e. Pignon ou couvercle d'entraînement cassé	e. Les remplacer
	f. Fixation du piston cassée	f. Remplacer le couvercle d'entraînement
	g. Piston principal de régénération cassé	g. Le remplacer
6. La vanne ne régénère pas automatiquement lorsque l'on appuie sur les touches VERS LE HAUT et VERS LE BAS et qu'on les tient appuyées	a. Transformateur débranché	a. Le brancher
	b. Prise de courant pas alimentée	b. La réparer ou utiliser une prise de courant sous tension
	c. Pignon ou couvercle d'entraînement cassé	c. Le ou les remplacer
	d. Carte des circuits imprimés défectueuse	d. La remplacer
7. La vanne ne régénère pas automatiquement, mais régénère lorsque l'on appuie sur les touches VERS LE HAUT et VERS LE BAS	a. Carte des circuits imprimés défectueuse	a. La remplacer
	b. Erreur de programmation	b. Se reporter à la programmation de la vanne

GARANTIE DE 7 ANS

Garantie à vie des réservoirs

Adoucisseur d'eau de la série Value

Nous vous remercions d'avoir acheté un ADOUCISSEUR D'EAU DE LA SÉRIE VALUE. Veuillez conserver la copie de votre facture ou de votre bon de commande comme preuve d'achat.

Garantie offerte
La société Systèmes d'eau Excalibur garantit au consommateur initial que ses produits sont exempts de défaut de matériau et de fabrication à compter de la date d'achat inscrite sur la facture, tel qu'il est stipulé ci-dessous.

Modalités d'exécution de la garantie
Si, pendant la période couverte par la garantie, une pièce s'avérait défectueuse, la société Systèmes d'eau Excalibur la réparera ou la remplacera sans aucuns frais pour le consommateur initial. Les seuls coûts minimes que le consommateur devra assumer seront des frais de transport, de service ou d'installation.

Aperçu de la couverture de la garantie
La société Systèmes d'eau Excalibur garantit au propriétaire initial pendant une période de 7 ANS, que le CORPS DE LA VANNE sera exempt de défaut de matériau et de fabrication et qu'il fonctionnera normalement. Elle garantit aussi au propriétaire initial pendant une période de 7 ANS, que la VANNE ÉLECTRONIQUE sera exempte de défaut de matériau et de fabrication et qu'elle fonctionnera normalement. Au propriétaire initial, la société Systèmes d'eau Excalibur garantit également que le BAC À SEL et que le RÉSERVOIR DE MINERAI ne rouilleront pas, ne se corroderont pas, ne fuiront pas, n'éclateront pas et qu'ils fonctionneront adéquatement pendant une période de 20 ANS.

.

Services sous garantie
En cas de besoin, le concessionnaire local Systèmes d'eau Excalibur fournira les services requis et procédera à l'installation de votre adoucisseur d'eau de série VALUE. Pour obtenir un service en vertu de la garantie, vous devez aviser, dans les 30 jours qui suivront la découverte d'une défectuosité, votre concessionnaire local Systèmes d'eau Excalibur.

Clauses générales
Vous bénéficierez des garanties ci-dessus à condition : 1) que la pression de l'eau alimentant votre ADOUCISSEUR D'EAU DE LA SÉRIE VALUE n'excède pas 861,8 kPa (125 lb/po2) et que la température de l'eau ne dépasse pas 49 °C (120 °F); 2) que votre adoucisseur n'ait pas fait l'objet d'abus, d'une mauvaise utilisation, de modifications, d'un manque d'entretien, d'accident, de négligence et qu'il n'est pas été exposé au gel; 3) et à condition que les dommages qu'il pourrait avoir subis ne soient pas le résultat d'une catastrophe naturelle comme, entre autres, mais sans se limiter à cette liste, une inondation, un ouragan, une tornade ou un tremblement de terre. La société Systèmes d'eau Excalibur n'est pas obligée d'honorer les présentes garanties en cas de grève, de modification aux règlements gouvernementaux, de pénurie de matériaux ou de toute autre circonstance indépendante de notre volonté.
LA PRÉSENTE GARANTIE EST EXCLUSIVE À CES ADOUCISSEURS D'EAU ET TIENT LIEU DE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE, IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU DE CONVENANCE DU PRODUIT À UNE FIN PARTICULIÈRE. LA DURÉE DES PRÉSENTES GARANTIES NE PEUT PAS DÉPASSER LA DURÉE DES GARANTIES EXPRESSES APPLICABLES STIPULÉES DANS LES PRÉSENTES. LA SEULE OBLIGATION DE LA SOCIÉTÉ SYSTÈMES D'EAU EXCALIBUR EN VERTU DES PRÉSENTES GARANTIES CONSISTE À REMPLACER OU À RÉPARER LA PIÈCE QUI S'AVÉRERAIT DÉFECTUEUSE PENDANT LA DURÉE DE LA GARANTIE SPÉCIFIÉE DANS LES PRÉSENTES. DE PLUS, LA SOCIÉTÉ SYSTÈMES D'EAU EXCALIBUR NE PEUT PAS ÊTRE TENUE RESPONSABLE DES DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS OU FORTUITS, QUELS QU'ILS SOIENT. AUCUN REVENDEUR, CONCESSIONNAIRE, AGENT, REPRÉSENTANT NI TOUTE AUTRE PERSONNE MORALE N'EST AUTORISÉ À PROLONGER NI À MODIFIER LES GARANTIES STIPULÉES DANS LES PRÉSENTES.

Certains territoires ou certaines provinces n'autorisent pas l'exclusion ni la limitation des dommages fortuits ou indirects ni la limitation de la durée d'une garantie implicite. Il se peut donc que les limitations ou exclusions stipulées dans les présentes ne s'appliquent pas à votre cas. Les présentes garanties donnent des droits juridiques spécifiques, bien que l'on puisse en avoir d'autres pouvant différer d'un territoire ou d'une province à l'autre.

La société Systèmes d'eau Excalibur fabrique des produits de traitement de l'eau.

Barrie (Ontario)
Canada

EXCALIBUR
Water Systems